

# 消費者教育の推進に関する法律

## Act on the Promotion of Consumer Education

(平成二十四年十二月十三日法律第六十一号)  
(Act No. 61 of December 12, 2012)

目次

### Table of Contents

第一章 総則（第一条—第八条）

Chapter I General Provisions (Articles 1 to 8)

第二章 基本方針等（第九条・第十条）

Chapter II Basic Policy (Articles 9 & 10)

第三章 基本的施策（第十一条—第十八条）

Chapter III Basic Measures (Articles 11 to 18)

第四章 消費者教育推進会議等（第十九条・第二十条）

Chapter IV Consumer Education Promotion Council (Articles 19 & 20)

附 則

Supplementary Provisions

### 第一章 総則

#### Chapter I General Provisions

（目的）

(Purpose)

第一条 この法律は、消費者教育が、消費者と事業者との間の情報の質及び量並びに交渉力の格差等に起因する消費者被害を防止するとともに、消費者が自らの利益の擁護及び増進のため自主的かつ合理的に行動することができるようその自立を支援する上で重要であることに鑑み、消費者教育の機会が提供されることが消費者の権利であることを踏まえ、消費者教育に関し、基本理念を定め、並びに国及び地方公共団体の責務等を明らかにするとともに、基本方針の策定その他の消費者教育の推進に関し必要な事項を定めることにより、消費者教育を総合的かつ一体的に推進し、もって国民の消費生活の安定及び向上に寄与することを目的とする。

Article 1 In consideration of the importance of consumer education for the prevention of damage to the consumer caused by disparity in the quality and quantity of information, as well as in negotiating power, etc. between consumers and business operators and for supporting the self-reliance of consumers so that they can take independent and informed action to support and enhance their interests, and in accord with the facts that consumers have the right to be given the opportunity to receive consumer education, this Act sets forth the basic principles on consumer education and the responsibilities,

etc. of the State, and local governments, while at the same time, for the comprehensive and integrated promotion of consumer education, the purpose of this Act is to prescribe the basic policy and other necessary particulars pertaining to the promotion of consumer education, and to thereby contribute to the stabilization and improvement of people's lives as consumers.

(定義)

(Definitions)

第二条 この法律において「消費者教育」とは、消費者の自立を支援するために行われる消費生活に関する教育（消費者が主体的に消費者市民社会の形成に参画することの重要性について理解及び関心を深めるための教育を含む。）及びこれに準ずる啓発活動をいう。

Article 2 (1) The term "consumer education" as used in this Act means education on consumer affairs for supporting the self-reliance of consumers (including education to deepen consumers' understanding of and interest in the importance of independent commitment to the establishment of a society with consumer citizenship) and educational activities equivalent to education on consumer affairs.

2 この法律において「消費者市民社会」とは、消費者が、個々の消費者の特性及び消費生活の多様性を相互に尊重しつつ、自らの消費生活に関する行動が現在及び将来の世代にわたって内外の社会経済情勢及び地球環境に影響を及ぼし得るものであることを自覚して、公正かつ持続可能な社会の形成に積極的に参画する社会をいう。

(2) The term "society with consumer citizenship" as used in this Act means a society in which consumers proactively commit themselves to the creation of a just and sustainable society with mutual respect for the individuality of each consumer, as well as the diversity of consumer lifestyles and with an awareness of how their own consumption behavior could influence socioeconomic trends both at home and abroad, and the global environment at present as well as over future generations.

(基本理念)

(Basic Principles)

第三条 消費者教育は、消費生活に関する知識を修得し、これを適切な行動に結び付けることができる実践的な能力が育まれることを旨として行われなければならない。

Article 3 (1) Consumer education must be implemented so that consumers may fully acquire knowledge of consumer affairs and foster consumers' practical ability to combine what they have learned with appropriate consumption behavior.

2 消費者教育は、消費者が消費者市民社会を構成する一員として主体的に消費者市民社会の形成に参画し、その発展に寄与することができるよう、その育成を積極的に支援することを旨として行われなければならない。

- (2) Consumer education must be implemented in order to actively support the training of consumers so that they will be able to independently participate in the creation of a society with consumer citizenship as a member of the society and may contribute to the development thereof.
- 3 消費者教育は、幼児期から高齢期までの各段階に応じて体系的に行われるとともに、年齢、障害の有無その他の消費者の特性に配慮した適切な方法で行われなければならない。
- (3) Consumer education must be conducted in a systematic manner tailored to each stage of life, from childhood to old age, and in an appropriate way catering for the individual characteristics of consumers, such as their age and whether or not a consumer has a disability.
- 4 消費者教育は、学校、地域、家庭、職域その他の様々な場の特性に応じた適切な方法により、かつ、それぞれの場における消費者教育を推進する多様な主体の連携及び他の消費者政策（消費者の利益の擁護及び増進に関する総合的な施策をいう。第九条第二項第三号において同じ。）との有機的な連携を確保しつつ、効果的に行われなければならない。
- (4) Consumer education must be implemented effectively through utilizing appropriate approaches which take into account the characteristics of the schools, local communities, households, offices, and other various settings, while ensuring collaboration between a variety of entities that promote consumer education in each setting, as well as cross-functional coordination with other consumer policies. (meaning comprehensive measures pertaining to the support and promotion of consumer gains; the same applies in Article 9, paragraph (2), item (iii)).
- 5 消費者教育は、消費者の消費生活に関する行動が現在及び将来の世代にわたって内外の社会経済情勢及び地球環境に与える影響に関する情報その他の多角的な視点に立った情報を提供することを旨として行われなければならない。
- (5) Consumer education must be implemented in order to provide consumers with information on how their consumption behavior could influence socioeconomic trends both at home and abroad, and on the global environment at present as well as over future generations, as well as other information from a diverse range of standpoints.
- 6 消費者教育は、災害その他非常の事態においても消費者が合理的に行動することができるよう、非常の事態における消費生活に関する知識と理解を深めることを旨として行われなければならない。
- (6) Consumer education must be implemented in order to deepen consumer knowledge and understanding of consumer affairs in cases of emergency so that consumers can take informed action even in case of disaster or in other emergency situation.
- 7 消費者教育に関する施策を講ずるに当たっては、環境教育、食育、国際理解教育その他の消費生活に関連する教育に関する施策との有機的な連携が図られるよう、必要

な配慮がなされなければならない。

- (7) When implementing consumer education measures, necessary care must be taken to ensure cross-functional coordination with education-related policies on environmental education, dietary education, education for international understanding, and other policies related to consumer affairs.

(国の責務)

(Responsibilities of the National Government)

第四条 国は、自らの利益の擁護及び増進のため自主的かつ合理的に行動することができる自立した消費者の育成が極めて重要であることに鑑み、前条の基本理念（以下この章において「基本理念」という。）にのっとり、消費者教育の推進に関する総合的な施策を策定し、及び実施する責務を有する。

Article 4 (1) In consideration of the significance of training to develop self-reliant consumers who can take independent and informed action to support and promote their own interests, the national government is responsible for the establishment and implementation of comprehensive measures pertaining to the promotion of consumer education, in accordance with the basic principles as specified in the preceding Article (hereinafter referred to as "basic principles" in this Chapter).

2 内閣総理大臣及び文部科学大臣は、前項の施策が適切かつ効率的に策定され、及び実施されるよう、相互に又は関係行政機関の長との間の緊密な連携協力を図りつつ、それぞれの所掌に係る消費者教育の推進に関する施策を推進しなければならない。

(2) For the appropriate and effective formulation and implementation of the measures specified in the preceding paragraph, the Prime Minister and the Minister of Education, Culture, Sports, Science and Technology must maintain close collaboration and coordination with the heads of relevant administrative organizations and promote measures concerning the promotion of consumer education under their authority.

(地方公共団体の責務)

(Responsibilities of Local Governments)

第五条 地方公共団体は、基本理念にのっとり、消費生活センター（消費者安全法（平成二十一年法律第五十号）第十条第三項に規定する消費生活センターをいう。第十三条第二項及び第二十条第一項において同じ。）、教育委員会その他の関係機関相互間の緊密な連携の下に、消費者教育の推進に関し、国との適切な役割分担を踏まえて、その地方公共団体の区域の社会的、経済的状况に応じた施策を策定し、及び実施する責務を有する。

Article 5 In accordance with the basic principles and in consideration of appropriate role sharing with the State, local governments are responsible for the formulation and implementation of measures in accordance with the social and economic circumstances in the areas of the local governments for

promoting consumer education through close coordination between consumer affairs centers (meaning consumer affairs center as specified in paragraph (3) of Article 10 of the Consumer Safety Act (Act No. 50 of 2009); the same applies in paragraph (2) of Article 13 and paragraph (1) of Article 20 of this Act), boards of education, and other relevant organizations.

(消費者団体の努力)

(Consumer Groups' Endeavors)

第六条 消費者団体は、基本理念にのっとり、消費者教育の推進のための自主的な活動に努めるとともに、学校、地域、家庭、職域その他の様々な場において行われる消費者教育に協力するよう努めるものとする。

Article 6 In accordance with the basic principles, consumer groups are to endeavor to carry out their activities independently in the promotion of consumer education and are to endeavor to cooperate with consumer education activities implemented in schools, local communities, households, offices, and other various settings.

(事業者及び事業者団体の努力)

(Business Operators' and Trade Associations' Endeavors)

第七条 事業者及び事業者団体は、事業者が商品及び役務を供給する立場において消費者の消費生活に密接に関係していることに鑑み、基本理念にのっとり、国及び地方公共団体が実施する消費者教育の推進に関する施策に協力するよう努めるとともに、消費者教育の推進のための自主的な活動に努めるものとする。

Article 7 In consideration of their close connection with consumer affairs as providers of products and services, business operators, together with trade associations, are to endeavor to cooperate with the State and local governments to implement measures for the promotion of consumer education and are to endeavor to carry out their activities independently in the promotion of consumer education, in accordance with the basic principles.

(財政上の措置等)

(Financial Measures)

第八条 政府は、消費者教育の推進に関する施策を実施するため必要な財政上の措置その他の措置を講じなければならない。

Article 8 (1) The Government must take financial and other necessary measures to implement measures for the promotion of consumer education.

2 地方公共団体は、消費者教育の推進に関する施策を実施するため必要な財政上の措置その他の措置を講ずるよう努めなければならない。

(2) The local governments must endeavor to take financial and other necessary measures to implement measures for the promotion of consumer education.

## 第二章 基本方針等 Chapter II Basic Policy, etc.

(基本方針)

(Basic Policy)

第九条 政府は、消費者教育の推進に関する基本的な方針（以下この章及び第四章において「基本方針」という。）を定めなければならない。

Article 9 (1) The Government must prescribe the basic policy on the promotion of consumer education (hereinafter referred to as the "basic policy" in this Chapter and Chapter IV).

2 基本方針においては、次に掲げる事項を定めるものとする。

(2) The basic policy is to provide the following particulars.

一 消費者教育の推進の意義及び基本的な方向に関する事項

(i) the significance of consumer education promotion and particulars concerning its fundamental orientation

二 消費者教育の推進の内容に関する事項

(ii) particulars concerning the content of consumer education promotion

三 関連する他の消費者政策との連携に関する基本的な事項

(iii) basic particulars concerning coordination with other relevant consumer policies

四 その他消費者教育の推進に関する重要事項

(iv) other important particulars concerning Consumer Education promotion

3 基本方針は、消費者基本法（昭和四十三年法律第七十八号）第九条第一項に規定する消費者基本計画との調和が保たれたものでなければならない。

(3) The basic policy must be in harmony with the basic plan for consumers as specified in paragraph (1) of Article 9 of the Basic Act on Consumer Policies (Act No. 78 of 1968).

4 内閣総理大臣及び文部科学大臣は、基本方針の案を作成し、閣議の決定を求めなければならない。

(4) The Prime Minister and the Minister of Education, Culture, Sports, Science and Technology must prepare a draft of the basic policy and seek a cabinet decision.

5 内閣総理大臣及び文部科学大臣は、基本方針の案を作成しようとするときは、あらかじめ、関係行政機関の長に協議するとともに、消費者教育推進会議及び消費者委員会の意見を聴くほか、消費者その他の関係者の意見を反映させるために必要な措置を講じなければならない。

(5) Before making a draft of the basic policy, the Prime Minister and the Minister of Education, Culture, Sports, Science and Technology must consult with the heads of relevant administrative organizations, hear the opinions of the Consumer Education Promotion Council and the Consumer Committee, and take necessary measures to reflect the voice of consumers and other relevant

persons in advance.

6 内閣総理大臣及び文部科学大臣は、第四項の規定による閣議の決定があったときは、遅滞なく、基本方針を公表しなければならない。

(6) When a cabinet decision under the provision of paragraph (4) is made, the Prime Minister and the Minister of Education, Culture, Sports, Science and Technology must announce the basic policy officially without delay.

7 政府は、消費生活を取り巻く環境の変化を勘案し、並びに消費者教育の推進に関する施策の実施の状況についての調査、分析及び評価を踏まえ、おおむね五年ごとに基本方針に検討を加え、必要があると認めるときは、これを変更するものとする。

(7) Taking into account changes in circumstances surrounding consumer affairs, as well as the results of surveys, analyses, and evaluation on the implementation of consumer education promotion, the government is to review the basic policy approximately every five years, and make revisions to the basic policy if they find it necessary.

8 第四項から第六項までの規定は、基本方針の変更について準用する。

(8) The provisions of paragraphs (4) to (6) apply mutatis mutandis to the revision of the basic policy.

(都道府県消費者教育推進計画等)

(Prefectural Consumer Education Promotion Plan)

第十条 都道府県は、基本方針を踏まえ、その都道府県の区域における消費者教育の推進に関する施策についての計画（以下この条及び第二十条第二項第二号において「都道府県消費者教育推進計画」という。）を定めるよう努めなければならない。

Article 10 (1) Prefectures must endeavor to formulate a plan for implementing measures for the promotion of prefectural consumer education in the prefectural area (hereinafter referred to as the "prefectural consumer education promotion plan" in this Article and in Article 20, paragraph (2), item (ii)) based on the basic policy.

2 市町村は、基本方針（都道府県消費者教育推進計画が定められているときは、基本方針及び都道府県消費者教育推進計画）を踏まえ、その市町村の区域における消費者教育の推進に関する施策についての計画（以下この条及び第二十条第二項第二号において「市町村消費者教育推進計画」という。）を定めるよう努めなければならない。

(2) Municipalities must endeavor to formulate a plan for implementing measures for the promotion of consumer education in the municipal area (hereinafter referred to as the "municipal consumer education promotion plan" in this Article and in Article 20, paragraph (2), item (ii)) based on the basic policy (the basic plan and prefectural consumer education promotion plan, if the municipal consumer education promotion plan has been formulated).

3 都道府県及び市町村は、都道府県消費者教育推進計画又は市町村消費者教育推進計画を定めようとするときは、あらかじめ、その都道府県又は市町村の区域の消費者その他の関係者の意見を反映させるために必要な措置を講ずるよう努めるものとする。

この場合において、第二十条第一項の規定により消費者教育推進地域協議会を組織している都道府県及び市町村にあつては、当該消費者教育推進地域協議会の意見を聴かなければならない。

- (3) Prefectures and municipalities are to endeavor to take necessary measures to reflect the opinions of local consumers and other relevant persons in the relevant prefectural or municipal area in advance, before formulating the prefectural consumer education promotion plan or municipal consumer education promotion plan. In this case, prefectures and municipalities that are the members of a regional council for consumer education promotion under the provisions of paragraph (1) of Article 20, must hear opinions from the relevant regional council.
- 4 都道府県及び市町村は、都道府県消費者教育推進計画又は市町村消費者教育推進計画を定めたときは、遅滞なく、これを公表するよう努めるものとする。
- (4) When establishing the prefectural consumer education promotion plan or municipal consumer education promotion plan, prefectures and municipalities are to endeavor to announce this officially without delay.
- 5 都道府県及び市町村は、都道府県消費者教育推進計画又は市町村消費者教育推進計画を定めた場合は、その都道府県又は市町村の区域における消費者教育の推進に関する施策の実施の状況についての調査、分析及び評価を行うよう努めるとともに、必要があると認めるときは、都道府県消費者教育推進計画又は市町村消費者教育推進計画を変更するものとする。
- (5) After the establishment of prefectural consumer education promotion plan or municipal consumer education promotion plan, prefectures and municipalities are to endeavor to survey, analyze, and evaluate the implementation of measures for the promotion of local consumer education in the prefectural or municipal area, and are to revise the prefectural consumer education promotion plan or municipal consumer education promotion plan if they find it necessary.
- 6 第三項及び第四項の規定は、都道府県消費者教育推進計画又は市町村消費者教育推進計画の変更について準用する。
- (6) The provisions of paragraphs (3) and (4) apply mutatis mutandis to the revision of the prefectural consumer education promotion plan or municipal consumer education promotion plan.

### 第三章 基本的施策

#### Chapter III Basic Measures

(学校における消費者教育の推進)

(Promotion of Consumer Education in Schools)

第十一条 国及び地方公共団体は、幼児、児童及び生徒の発達段階に応じて、学校（学校教育法（昭和二十二年法律第二十六号）第一条に規定する学校をいい、大学及び高



等専門学校を除く。第三項において同じ。)の授業その他の教育活動において適切かつ体系的な消費者教育の機会を確保するため、必要な施策を推進しなければならない。

Article 11 (1) National and local governments must promote necessary measures so as to ensure the opportunities for appropriate and systematic consumer education in classes and other educational activities at schools (meaning schools as specified in Article 1 of the School Education Act (Act No. 26 of 1947), excluding universities and colleges of technology; the same applies in paragraph (3)), depending on the developmental stages of infants, children, and students.

2 国及び地方公共団体は、教育職員に対する消費者教育に関する研修を充実するため、教育職員の職務の内容及び経験に応じ、必要な措置を講じなければならない。

(2) National and local governments must take necessary measures to enhance the quality of training for teachers concerning consumer education, depending on the professional duties and experience of teachers.

3 国及び地方公共団体は、学校において実践的な消費者教育が行われるよう、その内外を問わず、消費者教育に関する知識、経験等を有する人材の活用を推進するものとする。

(3) In order to implement practical consumer education in schools, National and local governments are to promote the utilization of personnel with expertise in and experience of consumer education regardless of whether in or outside of a school.

(大学等における消費者教育の推進)

(Promotion of Consumer Education in Universities)

第十二条 国及び地方公共団体は、大学等（学校教育法第一条に規定する大学及び高等専門学校並びに専修学校、各種学校その他の同条に規定する学校以外の教育施設で学校教育に類する教育を行うものをいう。以下この条及び第十六条第二項において同じ。）において消費者教育が適切に行われるようにするため、大学等に対し、学生等の消費生活における被害を防止するための啓発その他の自主的な取組を行うよう促すものとする。

Article 12 (1) National and local governments are to encourage universities, etc. (meaning universities and colleges of technology specified in Article 1 of the School Education Act, as well as specialized training colleges, miscellaneous category schools, and other education institutions beyond those specified in that Article, which provide education that is associated with school education; hereinafter the same applies in this Article and paragraph (2) of Article 16) to stimulate education and other independent initiatives to prevent damages to the lives of students, etc. as consumers so that consumer education can be implemented appropriately at universities, etc.

2 国及び地方公共団体は、大学等が行う前項の取組を促進するため、関係団体の協力を得つつ、学生等に対する援助に関する業務に従事する教職員に対し、研修の機会の

確保、情報の提供その他の必要な措置を講じなければならない。

(2) For the promotion of initiatives taken by universities, etc. specified in the preceding paragraph, the State and local governments must ensure training opportunities for and share information with educators in charge of assisting students, etc. and take other necessary measures, in cooperation with relevant organizations.

(地域における消費者教育の推進)

(Promotion of Consumer Education in Local Communities)

第十三条 国、地方公共団体及び独立行政法人国民生活センター（以下この章において「国民生活センター」という。）は、地域において高齢者、障害者等に対する消費者教育が適切に行われるようにするため、民生委員法（昭和三十二年法律第百九十八号）に定める民生委員、社会福祉法（昭和二十六年法律第四十五号）に定める社会福祉主事、介護福祉士その他の高齢者、障害者等が地域において日常生活を営むために必要な支援を行う者に対し、研修の実施、情報の提供その他の必要な措置を講じなければならない。

Article 13 (1) The State, local governments, and the National Consumer Affairs Center of Japan, Incorporated Administrative Agency (hereinafter referred to as "NCAC" in this Chapter) must offer training for, share information with, and take other necessary measures for commissioned welfare volunteers prescribed in the Commissioned Welfare Volunteers Act (Act No. 198 of 1948), social welfare officers prescribed in the Social Welfare Act (Act No. 45 of 1951), certified care workers and other care workers who provide the necessary support to the elderly, the disabled, etc. to carry out their daily activities, so that consumer education can be appropriately implemented for the elderly, the disabled, etc. in local communities.

2 国、地方公共団体及び国民生活センターは、公民館その他の社会教育施設等において消費生活センター等の収集した情報の活用による実例を通じた消費者教育が行われるよう、必要な措置を講じなければならない。

(2) The State, local governments, and NCAC must take necessary measures so that consumer education by using case studies built on data collected by consumer affairs centers, etc. can be implemented in community centers, other social education facilities, etc.

(事業者及び事業者団体による消費者教育の支援)

(Support for Consumer Education Provided by Business Operators and Trade Associations)

第十四条 事業者及び事業者団体は、消費者団体その他の関係団体との情報の交換その他の連携を通じ、消費者の消費生活に関する知識の向上が図られるよう努めるものとする。

Article 14 (1) Business operators and trade associations are to endeavor to

enhance consumer knowledge on consumer affairs through information sharing and other types of coordination with consumer groups and other relevant groups.

2 事業者は、消費者からの問合せ、相談等を通じて得た消費者に有用な消費生活に関する知識を広く提供するよう努めるものとする。

(2) Business operators are to endeavor to provide consumers with useful information about consumer affairs that was obtained through inquires, consultations, etc. with consumers.

3 事業者は、その従業者に対し、研修を実施し、又は事業者団体等が行う講習会を受講させること等を通じ、消費生活に関する知識及び理解を深めるよう努めるものとする。

(3) Business operators are to endeavor to have their employees deepen their knowledge and understanding of consumer affairs by offering them training, or by having them attend workshops held by trade associations, etc.

4 事業者団体は、消費者団体その他の民間の団体が行う消費者教育の推進のための活動に対し、資金の提供その他の援助に努めるものとする。

(4) Trade associations are to endeavor to offer financial and other support to consumer education promotional campaigns implemented by consumer groups and other private bodies.

(教材の充実等)

(Improvement of Teaching Materials)

第十五条 国及び地方公共団体は、消費者教育に使用される教材の充実を図るとともに、学校、地域、家庭、職域その他の様々な場において当該教材が有効に活用されるよう、消費者教育に関連する実務経験を有する者等の意見を反映した教材の開発及びその効果的な提供に努めなければならない。

Article 15 The State and local governments must endeavor to improve teaching materials used for consumer education and make an effort endeavor to develop and effectively provide teaching materials that reflect the opinions of persons, etc. with practical experiences relevant to consumer education so that the teaching materials can be effectively utilized in schools, local communities, households, offices, and other various settings.

(人材の育成等)

(Personnel Training)

第十六条 国、地方公共団体及び国民生活センターは、消費者安全法第十一条に規定する相談員その他の消費者の利益の擁護又は増進を図るための活動を行う者に対し、消費者教育に関する専門的知識を修得するための研修の実施その他その資質の向上のために必要な措置を講じなければならない。

Article 16 (1) The State, local governments, and NCAC must implement training to build expert knowledge in consumer education for consultants and other

persons who carry out activities for the protection or enhancement of consumers' interests, specified in Article 11 of the Consumer Safety Act, and take other measures necessary to enhance their skills and qualifications.

2 国及び地方公共団体は、大学等、研究機関、消費者団体その他の関係機関及び関係団体に対し、消費者教育を担う人材の育成及び資質の向上のための講座の開設その他の自主的な取組を行うよう促すものとする。

(2) The State and local governments are to encourage universities etc., research institutes, consumer groups, and other relevant organizations and groups to hold workshops for and implement other independent initiatives for the training of personnel in charge of consumer education, as well as the enhancement of their skills and qualifications.

(調査研究等)

(Research and Study)

第十七条 国及び地方公共団体は、消費者教育に関する調査研究を行う大学、研究機関その他の関係機関及び関係団体と協力を図りつつ、諸外国の学校における総合的、体系的かつ効果的な消費者教育の内容及び方法その他の国の内外における消費者教育の内容及び方法に関し、調査研究並びにその成果の普及及び活用に努めなければならない。

Article 17 In cooperation with universities, research institutes, and other relevant organizations and groups that carry out research and study on consumer education, the State and local governments must endeavor to conduct surveys and research on the content of and approaches toward comprehensive, systematic, and effective consumer education at schools in foreign countries, as well as on other content of and approaches toward consumer education carried out in and outside Japan, and to disseminate and utilize the results of the surveys and research.

(情報の収集及び提供等)

(Collection and Provision of Information)

第十八条 国、地方公共団体及び国民生活センターは、学校、地域、家庭、職域その他の様々な場において行われている消費者教育に関する先進的な取組に関する情報その他の消費者教育に関する情報について、年齢、障害の有無その他の消費者の特性に配慮しつつ、これを収集し、及び提供するよう努めなければならない。

Article 18 (1) The State, local governments, and NCAC must endeavor to collect and provide information on innovative approaches toward consumer education implemented in various settings, such as schools, local communities, households, and offices, and other information on consumer education, taking into account the individual characteristics of consumers, such as age and whether or not a consumer has disability.

2 国は、消費生活における被害の防止を図るため、年齢、障害の有無その他の消費者

の特性を勘案して、その収集した消費生活に関する情報が消費者教育の内容に的確かつ迅速に反映されるよう努めなければならない。

- (2) In order to prevent damages to people's lives as consumers, the State must endeavor to reflect gathered information on consumer affairs to the content of consumer education correctly and promptly, by taking into account the individual characteristics of consumers, such as age and whether or not a consumer has a disability.

#### 第四章 消費者教育推進会議等

#### Chapter IV Consumer Education Promotion Council

(消費者教育推進会議)

(Consumer Education Promotion Council)

第十九条 消費者庁に、消費者教育推進会議を置く。

Article 19 (1) The Consumer Education Promotion Council is established within the Consumer Affairs Agency.

2 消費者教育推進会議は、次に掲げる事務をつかさどる。

- (2) The Consumer Education Promotion Council takes charge of the following administrative affairs.

一 消費者教育の総合的、体系的かつ効果的な推進に関して消費者教育推進会議の委員相互の情報の交換及び調整を行うこと。

(i) to implement sharing and coordination of information between the members of the Consumer Education Promotion Council in relation to the comprehensive, systematic, and effective promotion of consumer education.

二 基本方針に関し、第九条第五項（同条第八項において準用する場合を含む。）に規定する事項を処理すること。

(ii) to handle the particulars specified in paragraph (5) of Article 9 (including as applied mutatis mutandis pursuant to paragraph (8) of that Article) regarding the basic policy.

3 消費者教育推進会議の委員は、消費者、事業者及び教育関係者、消費者団体、事業者団体その他の関係団体を代表する者、学識経験を有する者並びに関係行政機関及び関係する独立行政法人（独立行政法人通則法（平成十一年法律第百三号）第二条第一項に規定する独立行政法人をいう。）の職員のうちから、内閣総理大臣が任命する。

- (3) The members of the Consumer Education Promotion Council are appointed by the Prime Minister from among consumers, business operators, education-related personnel, the representatives of consumer groups, trade associations, and other relevant groups, persons with relevant expertise, or the staff of the relevant administrative organizations and relevant incorporated administrative agencies (meaning incorporated administrative agencies specified in paragraph (1) of Article 2 of the Act on General Rules for Incorporated Administrative Agencies (Act No. 103 of 1999)).

4 前二項に定めるもののほか、消費者教育推進会議の組織及び運営に関し必要な事項は、政令で定める。

(4) beyond what is provided in the provisions of the preceding two paragraphs, necessary particulars concerning the organizational structure and operation of the Consumer Education Promotion Council are specified by Cabinet Order.

(消費者教育推進地域協議会)

(Regional Councils for Consumer Education Promotion)

第二十条 都道府県及び市町村は、その都道府県又は市町村の区域における消費者教育を推進するため、消費者、消費者団体、事業者、事業者団体、教育関係者、消費生活センターその他の当該都道府県又は市町村の関係機関等をもって構成する消費者教育推進地域協議会を組織するよう努めなければならない。

Article 20 (1) For the promotion of local consumer education in the prefectural or municipal area, the relevant prefecture or municipality must endeavor to establish a regional council for consumer education promotion that comprises of consumers, consumer groups, business operators, trade associations, education-related personnel, consumer affair centers and other relevant organizations in the relevant prefecture or municipality, etc.

2 消費者教育推進地域協議会は、次に掲げる事務を行うものとする。

(2) Regional councils for Consumer Education promotion are to undertake the following administrative affairs.

一 当該都道府県又は市町村の区域における消費者教育の総合的、体系的かつ効果的な推進に関して消費者教育推進地域協議会の構成員相互の情報の交換及び調整を行うこと。

(i) to implement sharing and coordination of information between the members of regional councils in relation to the comprehensive, systematic, and effective promotion of local consumer education in the prefectural or municipal area.

二 都道府県又は市町村が都道府県消費者教育推進計画又は市町村消費者教育推進計画を作成し、又は変更しようとする場合においては、当該都道府県消費者教育推進計画又は市町村消費者教育推進計画の作成又は変更に関して意見を述べること。

(ii) to state their opinion on the creation or revision of a prefectural consumer education promotion plan or municipal consumer education promotion plan, if prefectures or municipalities intend to create or revise a prefectural consumer education promotion plan or municipal consumer education promotion plan.

3 前二項に定めるもののほか、消費者教育推進地域協議会の組織及び運営に関し必要な事項は、消費者教育推進地域協議会が定める。

(3) In addition to what is provided for in the preceding two paragraphs, necessary particulars concerning the organizational structure and operation of the regional councils for consumer education promotion are specified by

regional councils themselves.

## 附 則

### Supplementary Provisions

(施行期日)

(Effective Date)

1 この法律は、公布の日から起算して六月を超えない範囲内において政令で定める日から施行する。

(1) This Act comes into effect as of the day specified by Cabinet Order within a period not exceeding six months from the date of its promulgation.

(検討)

(Review)

2 国は、この法律の施行後五年を目途として、この法律の施行の状況について検討を加え、必要があると認めるときは、その結果に基づいて所要の措置を講ずるものとする。

(2) The State is to review the status of the enforcement of this Act approximately five years after its enforcement and take necessary measures based on the results of this review, if they find it necessary.

(消費者庁及び消費者委員会設置法の一部改正)

(Partial Amendment to the Act for the Establishment of the Consumer Affairs Agency and Consumer Commission)

3 消費者庁及び消費者委員会設置法（平成二十一年法律第四十八号）の一部を次のように改正する。

(3) The Act for the Establishment of the Consumer Affairs Agency and Consumer Commission (Act No. 48 of 2009) is to be partially amended as follows.

目次中「第五条の二」の下に「一第五条の四」を加える。

In the table of contents, Article 5-4 is added after Article 5-2.

第四条第十三号の次に次の一号を加える。

The following item is added after item (xiii) of Article 4.

十三の二 消費者教育の推進に関する法律（平成二十四年法律第六十一号）第九条第一項に規定する消費者教育の推進に関する基本的な方針の策定及び推進に関すること。

(xiii)-2 formulation and promotion of the basic policy on consumer education promotion as specified in paragraph (1) of Article 9 of the Act on Promotion of Consumer Education (Act No. 61 of 2012).

第五条の二を次のように改める。

Article 5-2 is amended as follows.

(設置)

(Establishment of Councils)

第五条の二 別に法律で定めるところにより消費者庁に置かれる審議会等は、次のとおりとする。

Article 5-2 (1) Councils, etc. that are established within the Consumer Affairs Agency, as provided separately by law, are as follows.

消費者安全調査委員会

Consumer Safety Investigation Commission

消費者教育推進会議

Consumer Education Promotion Council

第二章第三節中第五条の二の次に次の二条を加える。

In Section 3 of Chapter II, the following two provisions are to be added after Article 5-2.

(消費者安全調査委員会)

(Consumer Safety Investigation Commission)

第五条の三 消費者安全調査委員会については、消費者安全法（これに基づく命令を含む。）の定めるところによる。

Article 5-3 The Consumer Safety Investigation Commission is governed by the provisions of the Consumer Safety Act (including an order based on this Act).

(消費者教育推進会議)

(Consumer Education Promotion Council)

第五条の四 消費者教育推進会議については、消費者教育の推進に関する法律（これに基づく命令を含む。）の定めるところによる。

Article 5-4 (1) The Consumer Education Promotion Council is governed by the provisions of the Act on Promotion of Consumer Education (including an order based on this Act).

第六条第二項第四号中「食品安全基本法」の下に「、消費者教育の推進に関する法律」を加える

In item (iv) of paragraph (2) of Article 6, the phrase the "Act on Promotion of Consumer Education" is added after the "Food Safety Basic Act."